

Smlouva

o provedení divadelního představení

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

Smluvní strany:

Národní divadlo Brno, příspěvková organizace
se sídlem Dvořákova 11, 657 70 Brno
zastoupené MgA Martinem Glaserem, ředitelem
IČ: 00094820
DIČ: CZ00094820
Obchodní rejstřík KS v Brně oddíl Pr, vložka 30

(dále jako POŘADATEL)

a

Slovenské národné divadlo

se sídlem: Pribinova 17, 819 01 Bratislava, Slovenská republika
zastoupené: Mgr. art. Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND
Mgr. art. Michal Vajdička, ředitel Činohry SND
IČ: 00164763
DIČ: SK2020829954
IČ pre DPH/ EU VAT: SK 2020829954
Právní forma: Státní příspěvková organizace zřízená MKSR

(dále jako ÚČINKUJÍCÍ)

I.

Předmět smlouvy

1. ÚČINKUJÍCÍ se svým souborem odehraje pro POŘADATELE jedno představení „Elity“ dne **25. 5. 2018 v 19:00 hod. na hlavním jevišti Mahenova divadla Národního divadla Brno.**
2. POŘADATEL se zavazuje zaplatit ÚČINKUJÍCÍMU cenu (odměnu) za výše uvedenou inscenaci v souladu s touto smlouvou.
3. ÚČINKUJÍCÍ poskytuje svá plnění z této smlouvy na vlastní náklady a odpovědnost, pokud tahle smlouva nestanovuje jiné podmínky.

II.

Cena a platební podmínky

1. Smluvní strany se dohodly, že smluvní cena bude tvořena fixní částkou.
2. Smluvní cena za vystoupení a uskutečnění plnění, dle článku I. bodu 1 této smlouvy je stanovena **12 100 EUR netto, tj. 13 641 btto**, z toho činí:

Odměna za představení:	8 730 EUR netto, t. j. 10 271 EUR btto
Ostatní náklady (doprava):	3 370 EUR netto, t. j. 3 370 EUR btto
3. POŘADATEL uhradí nad rámec ceny uvedené v odst. 2 autorské odměny následovně:
a.) 3 % z hrubý tržeb za autorská práva autora Jiřího Havelky zastoupeného agenturou DILIA, Krátkého 1, 190 03 Praha, Česká republika,
POŘADATEL umožní přijímatelům licenčního poplatku kontrolu

účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení o tržbách. ÚČINKUJÍCÍ je povinen informovat POŘADATELE o všech povinnostech vůči nositelům autorských práv. POŘADATEL rovněž prohlašuje a svým podpisem potvrzuje, že přebírá a zodpovídá za povinnosti uvedené v čl. 1.3 a 3.2 a v čl. IV bod B. Licenční Smlouvy č. Z-597/Č/2017 uzavřené mezi společností DILIA a SND ze dne 18. 5. 2017, která je zveřejněná na webové stránce Úřadu vlády SR - <http://www.crz.gov.sk/index.php?ID=2952095&l=sk>.

b) 1,5 % z hrubý tržeb za autorská práva
Krátkého 1, 190 03 Praha, Česká republika, prostřednictvím agentury DILIA,

4. Zdanění bude provedeno v souladu s platnými předpisy ČR, resp. na základě příslušných ustanovení smlouvy o zamezení dvojího zdanění, uzavřené mezi ČR a Slovenskou Republikou.
5. Smluvní cena za vystoupení dle Čl. II, bod 2. bude uhrazena po provedení vystoupení na základě faktury, vystavené účinkujícím, se splatností 14 dnů ode dne doručení faktury pořadateli, na účet uvedený v záhlaví této smlouvy.
6. Obě strany se dohodly na aplikaci bankovních poplatků SHA (shared) na veškeré platby z této smlouvy, provedené na účty mimo území ČR, jestli tahle smlouva nestanovuje jiné podmínky.
7. POŘADATEL se zavazuje uhradit z brutto odměn dle této smlouvy, nad jejich rámec, případnou DPH ve výši sazby, platné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
8. ÚČINKUJÍCÍ předá pořadateli při podpisu smlouvy potvrzení o daňovém domicilu.
9. ÚČINKUJÍCÍ potvrzuje, že je subvencovanou institucí, která nebyla zřízena za účelem podnikání. Toto tvrzení dokládá zřizovací listinou.
10. Tržby za vystoupení náleží POŘADATELI.

III.

Povinnosti smluvních stran

1. Povinnosti POŘADATELE:

- a) POŘADATEL se zavazuje zajistit organizační a technické podmínky pro technickou přípravu, zkoušku
a provedení představení v Mahenově divadle.
dne 25. 5. 2018 (technická příprava) – od 8:00 hod. v Mahenově divadle
dne 25. 5. 2018 (představení) – od 19:00 hod. v Mahenově divadle
- poskytne prostor schopný produkce, včetně jeviště a šaten,
- umožnění parkování po dobu pobytu a přípravy za účelem vyložení a naložení techniky a dekorací potřebných pro realizaci představení,
- zabezpečení požadavků osvětlení/jevištní techniky divadla, v souladu s technickými a technologickými možnostmi POŘADATELE,
- poskytne potřebného počtu osob pro obsluhu jevištní techniky,
- b) POŘADATEL se zavazuje zajistit a uhradit ubytování v hotelu E-fi (Bratislavská 52, 602 00 Brno) od 24. 5. 2018 do 25. 5. 2018 (1 noci) v 6x dvojlůžkový (oddělené postele) a 1x jednolůžkový pokoj se snídaní. Event. stornopoplatky půjdou k tíži ÚČINKUJÍCÍHO. Totéž platí pro rezervaci a úhradu ubytování na základě dodatečných požadavků ÚČINKUJÍCÍHO.
- c) POŘADATEL se zavazuje provést propagaci výše uvedeného inscenace. ÚČINKUJÍCÍ co nejdříve poskytne materiály, které mají být použity pro tyto účely.
- d) POŘADATEL si vyhrazuje právo použít k propagaci inscenace svůj vlastní vizuální styl. Všechny propagační materiály budou zaslány ÚČINKUJÍCÍMU před zveřejněním ke schválení.
- e) POŘADATEL poskytne ÚČINKUJÍCÍMU 10 ks volných vstupenek na představení dle Čl. I. sml. za účelem kontroly plnění podle smlouvy.
- f) Pořadatel se zavazuje poučit Účinkujícího o ochraně a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory, jako i s interními předpisy pořadatele souvisejícími s prostorami, ve kterých bude inscenace provedena, a ve kterých se bude účinkující zdržovat, viz příloha č.1.

2. Povinnosti ÚČINKUJÍCÍHO:

- a) ÚČINKUJÍCÍ se zavazuje provést představení v dohodnutém termínu a v plné umělecké a technické úrovni, odpovídající možnostem vybavení v místě konání představení dle čl. I. smlouvy.
- b) ÚČINKUJÍCÍ je povinen dbát na bezpečnost věcí a ostatních zařízení, které budou v souvislosti divadelním představením přineseny do prostor POŘADATELE, a bere na vědomí, že POŘADATEL nenese žádnou odpovědnost za případné škody na těchto věcech, pokud tyto nebudou způsobeny v souvislosti s činností anebo porušením povinností POŘADATELE.
- c) ÚČINKUJÍCÍ se současně zavazuje zajistit prostřednictvím svého odpovědného pracovníka školení všech pracovníků a umělců hostujícího uměl. souboru dle přílohy č. 1. Za tím účelem se stává **Příloha č. 1 „Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 602 00 Brno“** nedílnou součástí této smlouvy.
- d) ÚČINKUJÍCÍ poskytne POŘADATELI Technický Rider pro uskutečnění vystoupení. Kontaktní osoba za POŘADATELE: Martina Procházková, prochazkova@ndbrno.cz, kontaktní osoba za ÚČINKUJÍCÍHO: Kristína Turanová, kristina.turanova@snd.sk

V.

Nekonání a odřeknutí představení

- 1. Zrušení představení z vyšší moci (nepředvídatelná, přírodní katastrofa, úřední zákaz, atd.), nebo z důvodu choroby anebo úrazu účinkujícího, kterého nelze nahradit, dávají oběma stranám právo, po včasné, průkazné vyrozumění, od smlouvy odstoupit, nebo změnit její podmínky, a to bez jakýchkoli nároků na finanční úhradu škody.
- 2. Odřekne-li POŘADATEL vystoupení (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle čl. I. smlouvy, je povinen uhradit ÚČINKUJÍCÍMU prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení jestli takové ÚČINKUJÍCÍMU vznikly.
- 3. Odřekne-li vystoupení ÚČINKUJÍCÍ (kromě důvodů uvedených v odstavci 1.) později, než 14 dnů před termínem představení dle čl. I. smlouvy, je povinno uhradit POŘADATELI prokazatelné výlohy a škody spojené s přípravou vystoupení.

VI.

Závěrečná ustanovení

- 1. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem podpisu oběma smluvními stranami.
- 2. Smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnými, postupně číslovanými dodatky, podepsanými oběma smluvními stranami.
- 3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích, přičemž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.
- 4. Na důkaz souhlasu s obsahem této smlouvy připojují smluvní strany své podpisy.
- 5. Obě smluvní strany berou na vědomí, že smlouva nabývá účinnosti teprve jejím uveřejněním v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. (zákon o registru smluv) a podle právního řádu platného v Slovenské republice dnem následujícím po dni zveřejnění smlouvy v Centrálnom registri zmlúv podle zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a podle § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platném znění, podle toho, která skutečnost nastane později. Smluvní strany souhlasí s uveřejněním této smlouvy v registrech smluv v úplném znění.

V Bratislavě, dne
Mgr. art. Marián Chudovský
generální ředitel

V Brně, dne
MgA Martin Glaser
ředitel

Příloha č. 1

Školení požární ochrany a bezpečnosti práce pro hostující umělecké soubory v Národním divadle Brno, příspěvková organizace, Dvořákova 11, 602 00 Brno

A.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v NDB jsou v zájmu zajištění PO povinni:

1. Počínat si při práci a jiné činnosti tak, aby nezapříčinili vznik požáru, dodržovat předpisy o PO a vydané příkazy, zákazy a pokyny týkající se PO. Seznámit se požárním řádem pracoviště, požárními poplachovými směrnici NDB a evakuačním plánem.
2. Zpozorovaný požár neprodleně uhasit dostupnými hasebními prostředky, není-li možné, neodkladně vyhlásit požární poplach a přivolat pomoc podle požárních poplachových směrnic. V objektech NDB se požár ohlašuje na vrátnici divadla, ohlašovně požáru. Při zamezování, zdolávání požáru a jiných živelných pohrom nebo nehod je každý na vyzvání velitele zásahu povinen poskytnout potřebnou osobní a věcnou pomoc (viz zákon 67/2001 Sb. § 18 a 19).
3. Každý pracovník je povinen oznámit vznik každého požáru na pracovišti vedoucímu zaměstnanci nebo ohlašovně požáru.
4. Dbát na to, aby pracoviště po ukončení práce bylo v požárně bezpečném stavu, závady, které by mohly být příčinou vzniku požáru neodkladně hlásit vedoucímu pracovníkovi.
V objektech NDB je přísný zákaz kouření. Výjimku tvoří kuárna v Mahenově divadle. Objekty jsou viditelně označeny bezpečnostní tabulkou „Zákaz kouření“. Vaříče nebo jiné spotřebiče, které nejsou v majetku NDB je v objektech NDB zakázáno používat.

B.

Všichni hostující umělečtí pracovníci v NDB jsou v zájmu BOZP povinni:

1. Dodržovat právní předpisy k zajištění BOZP, s nimiž byli řádně seznámeni.
2. Počínat si tak, aby neohrožovali své zdraví ani zdraví svých spolupracovníků.
3. Jakékoliv poranění správně ošetřit (lékárničky jsou umístěny v divadle) a oznámit ihned nejbližší nadřízenému vedoucímu zaměstnanci (inspicientovi), který provede zápis do „Hlášení z představení“.
4. Nepoužívat alkoholické nápoje a neužívat jiné omamné prostředky na pracovištích NDB, nenastupovat pod jejich vlivem do práce a dodržovat stanovený zákaz kouření.
5. Neprovádět žádné práce na el. zařízeních pokud k tomu pracovník nemá předepsanou kvalifikaci (vyhl. č.50/1978 Sb.), přísně se omezit pouze na obsluhu strojů, přístrojů a zařízení k jejichž obsluze má pracovník oprávnění nebo poučení. Nesnímat kryty a samovolně zasahovat do živých částí, při poruše okamžitě stroj nebo zařízení vypnout a závadu oznámit vedoucímu zaměstnanci. S elektrický proudem mohou zacházet jen odborně způsobilé osoby.
6. Oznamovat svému nadřízenému nedostatky a závady, které by mohly ohrozit BOZP a podle svých možností se zúčastnit ne jejich odstraňování.
7. Podrobit se vyšetření, které provádí vedoucí zaměstnanci NDB, bezpečností technik nebo orgán státní správy, aby zjistily, zda pracovníci nejsou pod vlivem alkoholu nebo jiných omamných látek. Za provedení školení odpovídá určený pracovník hostujícího souboru.